

## 恒生銀行（中國）官網改版上线维护通知

尊敬的客户：

为了给您提供更好地服务，恒生中国将在以下时段对现有官网 [www.hangseng.com.cn](http://www.hangseng.com.cn) 进行改版升级：

- 2016 年 07 月 09 日（星期六）凌晨 0:00 时至 2016 年 07 月 09 日（星期六）上午 8:00 时
- 2016 年 07 月 12 日（星期二）凌晨 0:00 时至 2016 年 07 月 12 日（星期二）上午 8:00 时

升级改版期间，不会影响网站功能（如：个人 e-Banking、商业 e-Banking、恒生 HSBCnet 服务等）的正常使用，但部分网页会加载缓慢，因此给您带来的不便，敬请谅解。2016 年 07 月 12 日升级改版结束后，您将浏览新版网站内容，欢迎使用。

如有任何疑问，请致电我行客户服务热线：8008 30 8008 或 4008 30 8008。

注：新网站的改版简要说明请参见 [恒生銀行（中國）官網改版上线預告](#)。

恒生銀行（中國）有限公司

2016 年 06 月 30 日

## System Maintenance Notice for Hang Seng Bank (China) Public Website Revamp

Dear customer,

In order for us to serve you better, we will conduct system maintenance for revamp our Public Website [www.hangseng.com.cn](http://www.hangseng.com.cn) during the following periods:

- 2016-Jul-09 (Saturday) 00:00am to 2016-Jul-09 (Saturday) 8:00am
- 2016-Jul-12 (Tuesday) 00:00am to 2016-Jul-12 (Tuesday) 8:00am

No website functions (such as: Personal e-Banking, Business e-Banking, HSBCnet etc.) will be out of service during the maintenance periods, but some pages may be slow to load. We apologize for any inconvenience caused and thank you for your continuous support. Welcome to visit our new website since 2016-Jul-12.

For any enquiries, please contact our 24-Hour Customer Service Hotline 8008 30 8008 / 4008 30 8008.

More details please refer to [The Notice on forthcoming Hang Seng Bank \(China\) Public Website Revamp](#).

In the event of any inconsistency between the Chinese and English versions, the Chinese version shall prevail.

Hang Seng Bank (China)  
2016-Jun-30